

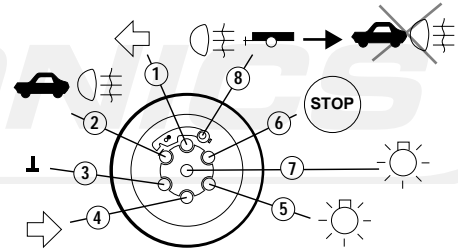
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

Volvo 940 / 960 1993- Met voorbereide stekker

Bestel Nr.: VOL-011-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
De bekleding in de kofferruimte verwijderen.
2. Onder de bodembekleding van de kofferruimte bevindt zich een voorgestanst gat.
Druk het gat door en plaats de rubberen tule in het gat.
3. Plaats de kabelboom in de kofferruimte.
Het 8-aderige eind van de kabelboom door de tule voeren en naar de stekkerdoos leiden.
Schuif de afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de kabels als volgt aan:

Verlichting aanhanger:	Contact Nr.:	Draad kleur:
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs

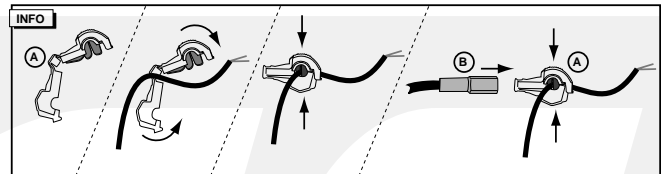


4. Aan de linkerzijde in de buurt van de wielkast bevindt zich een 10-polige voorbereide stekker.
Sluit de volgende draden van de kabelboom d.m.v. snelverbinders aan op de draden van deze stekker (connector).

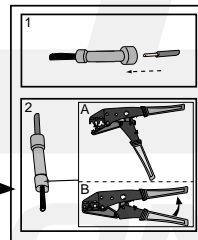
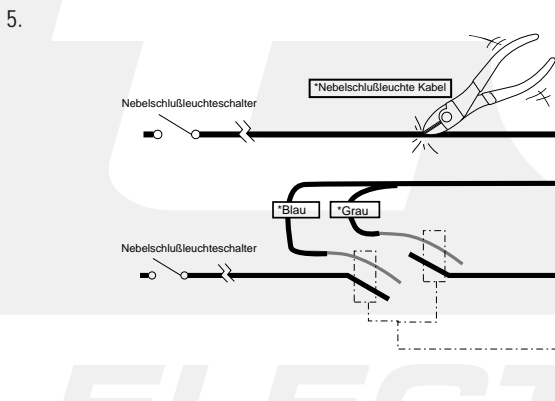
10-polige connector auto Functie : Kabelboom:

Positie 1 (groen)	1	geel
Positie 4 (blauw)	4	groen
Positie 5 (grijs)	5	bruin
Positie 6 (geel/bruin)	6	rood
Positie 7 (Wit)	7	zwart

De witte draad aan de massa van het voertuig aansluiten.



*Aanbevolen wordt dat hierbij een spanningszoeker gebruikt wordt



6. Monteer de contactdoos op de trekhaak.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer de gedemonteerde delen.

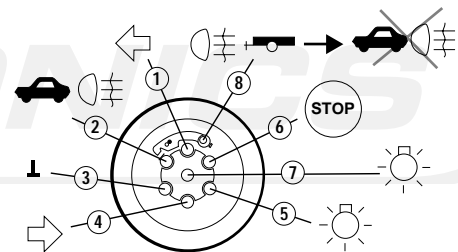
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

Volvo 940 / 960 1993- Mir vorbereitetem Steckverbinder

Bestell Nr.: VOL-011-B

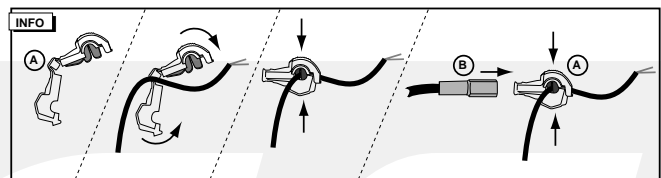
- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Kofferraum herausnehmen.
- Unter der Bodenverkleidung links im Heckmittelstück der bodem befindet sich ein Loch.
Der metallplat heraus drucken und die Kabeltülle im Loch befestigen.
- Der Kabelsatz wird im Kofferraum ausgebreitet.
Das 8-Polige Ende des Kabelbaumes durch den Gummistopfen ziehen und zur Steckdose führen.
Die Abdeckplatte über die Kabelende schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose herausnehmen und die einzelnen Kabel wie folgt anschließen:

Anhänger Beleuchtung:	Kontakt Nr.:	Kabelfarbe:
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



- An der linken Seite in der Nähe der Radkasten befindet sich ein 10-poliger vorbereitetem Steckverbinder.
Die Kabeln des Kabelbaumes mittels Quetschverbinder an die Kabeln des Steckverbinders anschließen wie folgt:

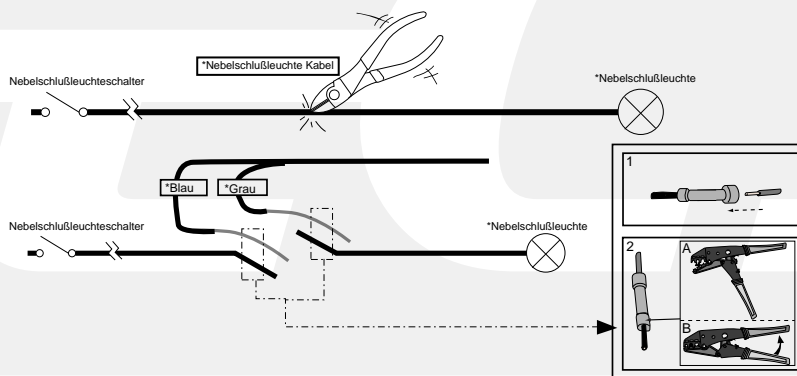
10-Poliger Steckverbinder	Function:	Kabelbaum:
Position 1 (grün)	1	gelb
Position 4 (blau)	4	grün
Position 5 (grau)	5	braun
Position 6 (gelb/braun)	6	rot
Position 7 (Weiß)	7	schwarz



Das weiße Massekabel an die Fahrzeugmasse befestigen.

* Es ist zu empfehlen die Kabel mittels eines Spannungprüfers zu überprüfen.

-



- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten Teile und die entfernten Verkleidungen wieder montieren und befestigen.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

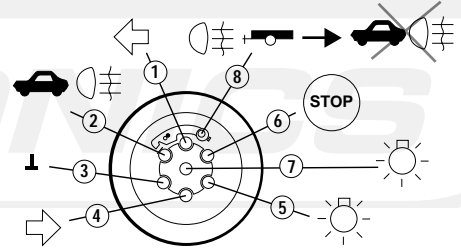
Volvo 940 / 960 1993- With prepared connector

Partno.: VOL-011-B

1. Remove the battery earth cable.
Remove side covering in the back of the car.
2. Use the existing hole.
Fit the rubber grommet in the hole.
3. Route the wiring harness in the boot and lead the 8-pole end through the hole to the socket.
Pull the coverplate over the wiring harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

Trailer lighting: Pin No.: Wire colour:

Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm2
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey

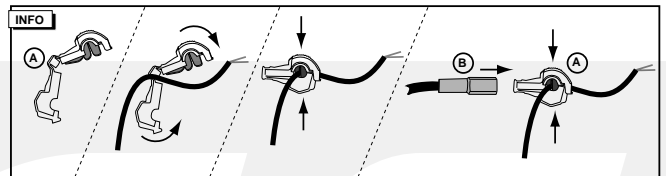


4. On the left in the trunk near the wheelcase a 10-pole connector is located
Connect the wires with the delivered quetch clips to the wires of the connector.

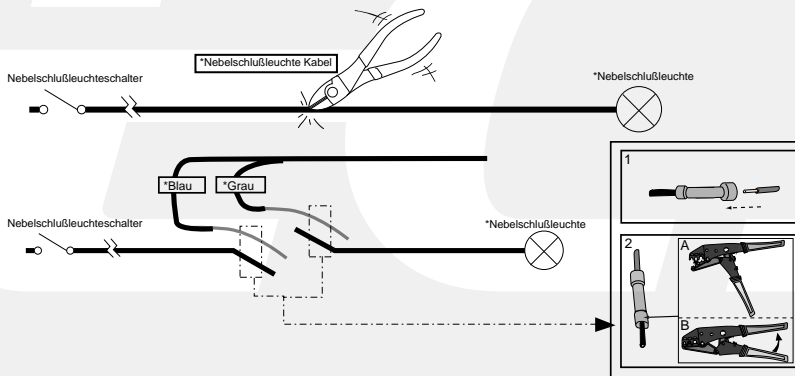
10-pole connector car Function : wiring harness:

Position 1 (green)	1	yellow
Position 4 (blue)	4	green
Position 5 (grey)	5	brown
Position 6 (yellow/brown)	6	red
Position 7 (White)	7	black

Connect the white wire to the chassis earth.



- 5.



6. Mount the socket to the towbar.
Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

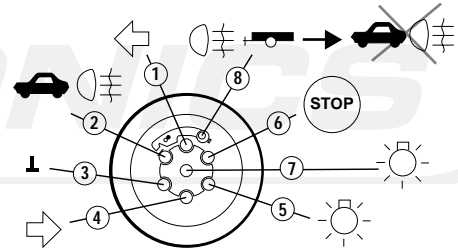
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

Volvo 940 / 960 1993- Avec boîtier de connexion préparé.

Reference: VOL-011-B

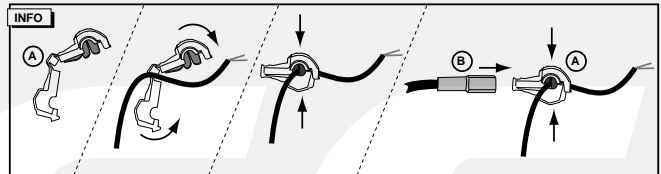
- Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez le tapis d'habillage du coffre.
- Sous le tapis du coffre se trouve un emplacement prévu pour un trou.
Percez l'emplacement et placez le passe-fil dans le trou.
- Placez le jeu de câble dans le coffre.
Dirigez le jeu de câble 8-pôles via le passe-fils vers la prise.
Poussez la protection sur le jeu de câbles.
Faites sortir le socle des fiches de contacts de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque:	Contact No.:	Couleur de fil:
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm2
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



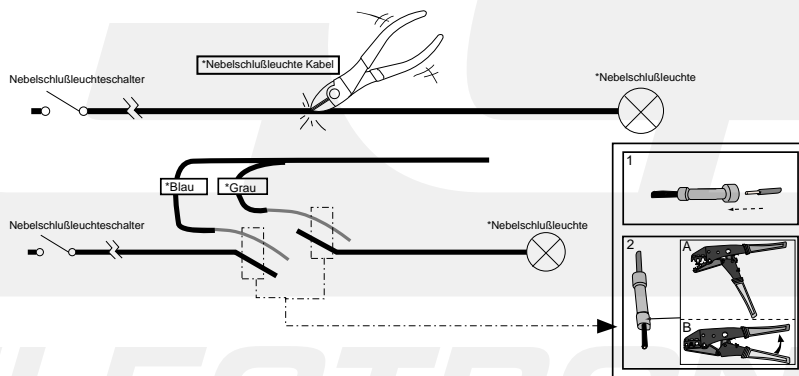
- Sur la gauche, à côté de l'emplacement de la roue, se trouve un boîtier de connexion 10-pôles préparé.
Connectez les fils suivants du jeu de câbles grâce à des fiches de connexion aux fils de ce boîtier.

Boîtier 10-pôles voiture:	Fonctions:	jeu de câbles:
Position 1 - vert	1	jaune
Position 4 - bleu	4	vert
Position 5 - gris	5	marron
Position 6 - jaune/marron	6	rouge
Position 7 - blanc	7	noir



Connectez le fil blanc à la masse du véhicule.

- Il est conseillé d'utiliser un détecteur de tension pour ce travail.



- Montez la prise sur le support du crochet d'attelage.
Contrôlez l'installation électrique avec la remorque accouplée.
Remontez les pièces démontées.